

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.09.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: Osaühing TLG HOTELL

registrikood: 10952552

tänav a nimi, maja number: Sadama 5/7

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10111

telefon: +372 6409800

faks: +372 6409810

e-posti aadress: hotel@tallink.ee

veebilehe aadress: www.hotels.tallink.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	12
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 5 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	12
Lisa 6 Materiaalne põhivara	13
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	14
Lisa 8 Kapitalirent	15
Lisa 9 Kasutusrent	15
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 11 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 12 Müügitulu	17
Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	17
Lisa 14 Turustuskulud	17
Lisa 15 Üldhalduskulud	18
Lisa 16 Tööjõukulud	18
Lisa 17 Seotud osapooled	18

Tegevusaruanne

OÜ TLG Hotell majandusaasta algas 01. 09. 2010 ja lõppes 31.12. 2011. 04.03.2011 kinnitati Äriregistris majandusaasta muutmine perioodilt 01.09.-31.08. perioodile 01.01.-31.12. ning seetõttu oli aruandeaasta pikkuseks 16 kuud.

Eesti turul, kus oma põhiosas tegutseb ka OÜ TLG Hotell, oli turismiteenuste pakkujatele periood september 2010 kuni detsember 2011 produktiivne. Hotellinduses toimus märgatav klientide arvu kasv. Eesti Statistikaameti andmetel kasvas 2011. aastal Tallinnas ööbinud turistide arv võrreldes 2010. aastaga 16%. Samas jäi soomlaste arv, kes moodustavad Tallinna hotellinduse põhiklientuuri, võrreldes eelnenud perioodiga suurusjärgus samaks. Hinnad majutusturul hakkasid ka tasapisi tänu nõudluse kasvule üles poole liikuma. Tallinna majutusettevõtete keskmine toa hind tõusis Statistikaameti andmetel 2011. aastal võrrelduna 2010. aastaga 6,9%.

Sarnaselt kogu Tallinnas toimunud klientide arvu tõusuga toimusid positiivsed arengud ka TLG Hotell OÜ poolt opereeritavates hotellides. Ettevõtte majandusaasta jooksul müüdud tubade koguarv kasvas 308 623 toani. Nende näitajatega säilitas OÜ TLG Hotell lõppenud 2010/2011 majandusaastal oma positsiooni majutusteenust pakkuvate ettevõtete edetabeli tipus. Samas tingituna ettevõtte põhiklientide soomlaste (osakaal klientidest olenevalt hotellist kuni 65%) veidi passiivsemast reisimise kasvust, langes OÜ TLG Hotell opereeritavate hotellide osakaal kogu Tallinna majutusturul paari protsendipunkti jagu. Tänu lisandunud klientidele kasvasid hotellide täituvused kõigis ettevõtte poolt opereeritavates hotellides. Tallink Spa Hotel näitas majandusaasta keskmiseks täituvuseks 70%, Tallink Express Hotel 67%, Tallink City Hotel 61% ja Pirita TOP Hotel 49%. Hinnad ettevõtte hotellides sarnaselt Tallinna trendiga tõusid 6-8%, kuid üksnes Pirita TOP Hotellis oli väike langus.

2010/2011 majandusaastal vahetasime oma ettevõttes välja hotellide opereerimistarkvara, töötajate kvalifikatsiooni tõstmiseks viisime läbi ulatusliku klienditeeninduse koolituse ja parandasime toodete ning teenuste kvaliteeti. Järgnevalt on plaanis tõhustada müügitööd meie põhiturgudel, seda just Pirita TOP hotelli klientide osas. Samuti peame oluliseks rentaablu kasvu läbi uute innovaatiliste tehnoloogiate kasutuselevõtu ja hangete ühtlustamise. Loodame majanduse stabiilsele mõõdukale kasvule tuginevat väikest klientide arvu tõusu. Suuremat rõhku asetame 2012. majandusaastal hinnakujundusele.

31.12.2011 lõppenud majandusaasta müügitulu oli 27 932 tuhat eurot ning aruandeaasta puhaskahjum oli -581 tuhat eurot.

Peamised finantssuhtarvud:

(tuhandetes eurodes)	2010/2011	2009/2010
Müügitulu	27 932	17 676
Käibe kasv	58%	-0,7%
Puhaskahjum	-581	-2 233
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	0,93	1,04

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Käibe kasv (%) = (müügitulu 2010/2011 – müügitulu 2009/2010) / müügitulu 2009/2010 * 100

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara/lühiajalised kohustused

2010/2011 majandusaasta personalikulud olid 6 709 tuhat eurot. Juhatuse töötasud olid kokku 172 tuhat eurot. 2010/2011 majandusaasta keskmine töötajate arv oli 409 töötajat.

/allkirjastatud digitaalselt/

Üllar Tali
Juhatuse liige

/allkirjastatud digitaalselt/

Eva Hanschmidt-Kalmus
Juhatuse liige

/allkirjastatud digitaalselt/

Taavi Tiivel
Juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2011	31.08.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	2 394	633	
Nõuded ja ettemaksed	1 429	1 775	2
Varud	190	152	
Kokku käibevara	4 013	2 560	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	125	52	5
Materiaalne põhivara	203	497	6
Immateriaalne põhivara	106	129	7
Kokku põhivara	434	678	
Kokku varad	4 447	3 238	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	52	80	8
Võlad ja ettemaksed	4 269	2 385	10
Kokku lühiajalised kohustused	4 321	2 465	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	1	81	8
Kokku pikaajalised kohustused	1	81	
Kokku kohustused	4 322	2 546	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	3	3	
Muud reservid	14	0	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	689	2 922	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-581	-2 233	
Kokku omakapital	125	692	
Kokku kohustused ja omakapital	4 447	3 238	

Kasumiaruanne

(tuhandetes eurodes)

	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010	Lisa nr
Müügitulu	27 932	17 676	12
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-26 047	-18 195	13
Brutokasum (-kahjum)	1 885	-519	
Turustuskulud	-1 283	-723	14
Üldhalduskulud	-1 319	-855	15
Muud äritulud	88	111	
Muud ärikulud	-9	-22	
Ärikasum (-kahjum)	-638	-2 008	
Finantstulud ja -kulud	57	-225	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-581	-2 233	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-581	-2 233	

Rahavoogude aruanne

(tuhandetes eurodes)

	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-638	-2 008	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	434	444	6, 7
Muud korrigeerimised	14	0	
Kokku korrigeerimised	448	444	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	335	1 562	
Varude muutus	-38	20	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	1 884	295	
Kokku rahavood äritegevusest	1 991	313	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-117	-130	6, 7
Tasutud tütarettevõtjate soetamisel	0	-26	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-117	-156	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-108	-107	8
Makstud intressid	-5	-6	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-113	-113	
Kokku rahavood	1 761	44	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	633	589	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	1 761	44	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2 394	633	

Omakapitali muutuste aruanne

(tuhandetes eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Muud reservid	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.08.2009	3	0	2 922	2 925
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	-2 233	-2 233
31.08.2010	3	0	689	692
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	-581	-581
Muutused reservides	0	14	0	14
31.12.2011	3	14	108	125

Ettevõtte osakapitali muudatus seoses Eestis kehtiva ametliku vääringu muutumisega registreeriti Äriregistris 04.03.2011. Osa nimiväärtusega 40 000 Eesti krooni muudeti osaks nimiväärtusega 2 556 eurot.

Ettevõtte osakapital koosnes seisuga 31.12.2011.a. 1 osast nimiväärtusega 2 556 eurot ja 31.08.2010 1 osast nimiväärtusega 40 000 Eesti krooni. Maksimaalne osakapitali suurus kehtiva põhikirja järgi on 10 tuhat eurot.

Muude reservide real on kajastatud aktsiaoptsiooniprogrammi reserv. OÜ TLG Hotell emaettevõtte AS Tallink Grupp väljastas 2011 juunis kontserni töötajatele aktsiaoptsioonid. Väljastatud aktsiaoptsioonide eest saadud teenuste õiglane väärtus on mõõdetud Black-Scholes mudelit kasutades aktsiaoptsiooni väljastamise päeval. Nimetatud optsioonid on mittevõõrandatavad ning nende kasutamine võib toimuda mitte enne kui 31.05.2014 ja mitte hiljem kui 30.11.2014.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ TLG Hotell raamatupidamisarvestus ja finantsaruanded on koostatud lähtudes Eesti heast raamatupidamistavast, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ja Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhenditega, mis lähtuvad üldtunnustatud rahvusvahelistest finantsaruandluse standarditest (IFRS - International Financial Reporting Standards).

OÜ TLG Hotell raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kasutades soetusmaksumuse printsiipi.

Ettevõtte ei ole koostanud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, kuna 100% tema aktsiatest kuulub Eesti firmale Tallink Grupp AS, kes ise koostab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande. Tallink Grupp AS'i konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on kättesaadaval Eesti Äriregistrist.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes eurodes.

04.03.2011 registreeriti Äriregistris majandusaasta muutmine perioodilt 01.09.-31.08. perioodile 01.01.-31.12. ning seoses sellega on aruandeaasta pikkuseks 16 kuud.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Arvestus- ja esitusvaluuta

Seoses Eestis kehtiva ametliku vääringu muutumisega on alates 01.01.2011 ettevõtte arvestus- ja esitusvaluutaks Eesti krooni asemel euro. Eesti kroonides esitatud varasemate perioodide finantsandmed on ümberarvutatud eurodesse lähtudes Euroopa Liidu Nõukogu määruses kinnitatud valuutakursist 15,6466. Tulenevalt asjaolust, et Eesti krooni ja euro vahetuskurss on olnud varasemalt samal tasemel fikseeritud, ei avaldanud arvestus- ja esitusvaluuta muutmine mõju ettevõtte finantsseisundile, aruandeperioodi tulemusele ega rahavoogudele.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas ning nõudmiseni hoiuseid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Tütar- ja sidusettevõtete aktsiad on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt soetusmaksumuses kajastatud alginvesteeringut on korrigeeritud tütaretevõtte kasumi/kahjumiga ning laekunud dividendidega. Omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid elimineeritakse.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud igat nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud üldhalduskuludes. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisena.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest transpordikuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise hinna meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised	5
Masinad	5
Inventar	5
Arvutid	3
Litsentsid	5

Rendid

Renditehinguid käsitletakse kapitalirendina kui kõik olulised lepingust tulenevad tulud ja riskid lähevad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel soetatud vara kajastatakse rentniku bilansis õiglasest väärtuses või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Kapitalirendi tingimustel soetatud varade amortisatsiooniperioodiks on vara kasulik tööiga või rendiperiood, olenevalt sellest, mis on lühem. Kapitalirendi tingimustel müüdüd vara kajastatakse rendileandja bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas.

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.

Maksustamine

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse alates 01.01.2008 dividendidena jaotatavat kasumit määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriolukordadele. Seotud osapooled on:

1. Emaettevõtte;
2. Tütarettevõtte;
3. Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtte;
4. Aktsiaseltsi tegevjuht ja juhatuse liige. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtte.

Tulud

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Majutuse müük kajastatakse kasumiaruandes siis, kui toad on klientide poolt kasutuses. Majandusaasta lõpul, kui vastav summa on oluline, kajastatakse ettemakstud tuluna müüki, mis on seotud veel kasutamata tubaõöpäevadega.

Lisainformatsioon**Finantsvarad ja –kohustused**

Finantsvaradeks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid.

Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid ning lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Finantsvarad ja –kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või –kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või –kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantsvarad ja -kohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolale üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Tingimuslikud kohustused

Tingimuslikeks kohustusteks klassifitseeritakse need kohustused, mille realiseerumise tõenäosus jääb alla 50% või mille suurus ei saa usaldusväärselt hinnata. Tingimuslike kohustuste üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Aksiaoptsioonid

Väljastatud aksiaoptsioonide eest saadud teenuste õiglane väärtus on mõõdetud Black-Scholes mudelit kasutades aksiaoptsiooni väljastamise päeval.

Väljastatud aksiaoptsioonide eest saadud teenuste õiglane väärtus on kajastatud kasumiaruandes kuludes ning samas summas muude reservide real omakapitali koosseisus ning muude korrigeerimiste real rahavoogude aruandes.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaruandes avalikustatud.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2011	31.08.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	1 367	1 743	3
Ostjatelt laekumata arved	1 398	1 760	3
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-31	-17	3
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	50	6	4
Muud nõuded	2	19	
Ettemaksed	10	7	
Kokku Nõuded ja ettemaksed	1 429	1 775	

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2011	31.08.2010	Lisa nr
Ostjatelt laekumata arved	1 398	1 760	2
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-31	-17	2
Kokku nõuded ostjate vastu	1 367	1 743	2
	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010	Lisa nr
Ebatõenäoliselt laekuvad arved			
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	-17	-27	
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-94	-47	
Lootusetuks tunnistatud nõuded	80	57	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	-31	-17	2

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2011		31.08.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	50	0	6	0
Üksikisiku tulumaks	0	102	0	85
Erisoodustuse tulumaks	0	1	0	1
Sotsiaalmaks	0	224	0	188
Kohustuslik kogumispension	0	9	0	4
Töötuskindlustusmaksed	0	27	0	23
Muud Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	14	0	7
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	50	377	6	308

Vaata ka lisad 2 ja 10.

Lisa 5 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad

(tuhandetes eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon:				
Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osalusemäär (%)	
			31.08.2010	31.12.2011
OÜ Hera Salongid	Eesti Vabariik	Ilusalongiteenused	100	100
SIA TLG Hotell Latvija	Läti Vabariik	Hotelliteenused	100	100

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon:				
Tütarettevõtja nimetus	31.08.2010	Kasum(Kahjum) kapitaliosaluse meetodil	Muud muutused	31.12.2011
OÜ Hera Salongid	52	73	0	125
SIA TLG Hotell Latvija	0	-11	11	0
Kokku:	52	62	11	125

Seisuga 31.12.2011 jaguneb OÜ Hera Salongid omakapital summas 125 tuhat eurot (31.08.2010 52 tuhat eurot) osakapitaliks summas 4 tuhat eurot (31.08.2010 4 tuhat eurot), aazhioks summas 48 tuhat eurot (31.08.2010 48 tuhat eurot) ja jaotamata kasumiks summas 73 tuhat eurot (31.08.2010 0 eurot).

Seisuga 31.12.2011 jaguneb SIA TLG Hotell Latvija omakapital summas -3 213 tuhat eurot (31.08.2010 -1 043 tuhat eurot) osakapitaliks summas 3 tuhat eurot (31.08.2010 3 tuhat eurot), eelmiste perioodide jaotamata kahjumiks summas 1 045 tuhat eurot (31.08.2010 0 eurot) ja aruandeperioodi kahjumiks summas 2 171 tuhat eurot (31.08.2010 1 046 tuhat eurot). Negatiivne omakapital summas 3 213 tuhat eurot (31.08.2010 1 043 tuhat eurot) on kajastatud OÜ TLG Hotell bilansis alljärgnevalt: kapitaliosaluse kahjum summas 278 tuhat eurot (31.08.2010 267 tuhat eurot) koosneb investeringu allahindlusest summas 3 tuhat eurot (31.08.2010 3 tuhat eurot) ning nõude allahindlusest summas 275 tuhat eurot (31.08.2010 264 tuhat eurot); kahjumi osa 2 935 tuhat eurot (31.08.2010 776 tuhat eurot) on kajastatud bilansiväliselt.

OÜ TLG Hotell on kinnitanud, et SIA TLG Hotell Latvija võlad saavad tähtaegselt tasutud ning seega on Läti tütarettevõtte näol tegemist jätkuvalt tegutseva ettevõttega.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(tuhandetes eurodes)

				Kokku
	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.08.2009				
Soetusmaksumus	36	293	1 580	1 909
Akumuleeritud kulum	-23	-189	-861	-1 073
Jääkmaksumus	13	104	719	836
Ostud ja parendused	0	47	24	71
Amortisatsioonikulu	-12	-60	-338	-410
31.08.2010				
Soetusmaksumus	36	333	1 599	1 968
Akumuleeritud kulum	-35	-242	-1 194	-1 471
Jääkmaksumus	1	91	405	497
Ostud ja parendused	0	12	46	58
Amortisatsioonikulu	-1	-55	-296	-352
31.12.2011				
Soetusmaksumus	36	344	1 643	2 023
Akumuleeritud kulum	-36	-296	-1 488	-1 820
Jääkmaksumus	0	48	155	203

2010/2011 majandusaastal kanti maha põhivara jääkväärtuses 0 eurot. Mahakantud varade soetusmaksumus oli 3 tuhat eurot ning akumuleeritud kulum 3 tuhat eurot. 2009/2010 majandusaastal kanti maha põhivara jääkväärtuses 0 eurot. Mahakantud varade soetusmaksumus oli 12 tuhat eurot ning akumuleeritud kulum 12 tuhat eurot.

Vaata ka lisad 13, 14 ja 15.

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(tuhandetes eurodes)

			Kokku
	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.08.2009			
Soetusmaksumus	172	0	172
Akumuleeritud kulum	-68	0	-68
Jääkmaksumus	104	0	104
Ostud ja parendused	0	59	59
Amortisatsioonikulu	-34	0	-34
31.08.2010			
Soetusmaksumus	172	59	231
Akumuleeritud kulum	-102	0	-102
Jääkmaksumus	70	59	129
Ostud ja parendused	118	-59	59
Amortisatsioonikulu	-82	0	-82
31.12.2011			
Soetusmaksumus	290	0	290
Akumuleeritud kulum	-184	0	-184
Jääkmaksumus	106	0	106

Vaata ka lisa 13.

Lisa 8 Kapitalirent

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik				
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Kapitalirendikohustused kokku	53	52	1	0
	31.08.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Kapitalirendikohustused kokku	161	80	81	0

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus			
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2011	7	65	72
31.08.2010	17	160	177

2010/2011 majandusaastal tasuti kapitalirendimakseid summas 108 tuhat eurot. Alusvaluutaks on euro. Intressimäär on EURIBOR +1,0-1,9%.

Lisa 9 Kasutusrent

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja		
	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010
Kasutusrenditulu	132	97
Järgmiste perioodide kasutusrenditulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2011	31.08.2010
12 kuu jooksul	73	99
1-5 aasta jooksul	21	94

OÜ TLG Hotell on kasutusrendi tingimustel andnud OÜ-le Hera Salongid allrendile ruumid Tallink hotellides.

Aruandekohustuslane kui rentnik		
	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010
Kasutusrendikulu	12 236	8 728

OÜ TLG Hotell on sõlminud 10-aastase katkestamatu rendilepingu OÜ-ga Vara HTG, kelle enamusosanik on ka OÜ TLG Hotell emaettevõtte suurim aktsionär.

OÜ TLG Hotell on sõlminud 10-aastase katkestamatu rendilepingu OÜ-ga Sunbeam, kelle enamusosanik on ka OÜ TLG Hotell emaettevõtte suurim aktsionär.

OÜ TLG Hotell on sõlminud 15-aastase katkestamatu rendilepingu OÜ-ga Top Spa Kinnisvara, kelle enamusosanik on ka OÜ TLG Hotell emaettevõtte suurim aktsionär.

OÜ TLG Hotell on sõlminud 10-aastase katkestamatu rendilepingu OÜ-ga Hansa Hotell, kelle enamusosanik on ka OÜ TLG Hotell emaettevõtte suurim aktsionär.

OÜ TLG Hotell on sõlminud 10-aastase katkestamatu rendilepingu SIA-ga Happy Trails, kelle enamusosanik on ka OÜ TLG Hotell emaettevõtte suurim aktsionär.

Lisaks rendib ettevõtte oma sõsarettevõtetelt autosid.

2010/2011 oli OÜ TLG Hotell kasutusrendikulu kokku 12 236 tuhat eurot, 2009/2010 oli vastav kulu 8 728 tuhat eurot. Tulevaste perioodide rendikulu katkestamatust rendilepingust OÜ-ga Vara HTG jääb vahemikku 2,3 kuni 2,9 miljonit eurot aastas (sõltub ettevõtte majandustulemustest), rendikulu katkestamatust rendilepingust OÜ-ga Sunbeam jääb vahemikku 2,9 kuni 4 miljonit eurot aastas (sõltub ettevõtte majandustulemustest), rendikulu katkestamatust rendilepingust OÜ-ga Top Spa Kinnisvara on 2012 majandusaastal 2,5 miljonit eurot, rendikulu katkestamatust rendilepingust OÜ-ga Hansa Hotell on 2012 majandusaastal 0,8 miljonit eurot ja rendikulu katkestamatust rendilepingust SIA-ga Happy Trails on 3,3 miljonit eurot majandusaastas alates hotelli valmimisest 2010. aasta aprillikuus.

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2011	31.08.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	610	489	
Võlad töövõtjatele	376	375	
Maksuvõlad	377	308	4
Muud võlad	2 576	1 111	
Saadud ettemaksed	330	102	
Kokku võlad ja ettemaksed	4 269	2 385	

Muude võlgade all on kajastatud võlad kontserni ettevõtetele ning muud viitvõlad, sealhulgas võlg 2010/2011 majandusaasta tulemusrendi eest.

Lisa 11 Tingimuslikud kohustused ja varad

(tuhandetes eurodes)

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2011 moodustas 108 tuhat eurot (31.08.2010: 689 tuhat eurot). Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 23 tuhat eurot (31.08.2010: 145 tuhat eurot), seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 85 tuhat eurot (31.08.2010: 544 tuhat eurot).

Lisa 12 Müügitulu

(tuhandetes eurodes)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	27 932	17 676
Kokku müügitulu	27 932	17 676
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010
Majutusteenused	16 056	9 935
Kaubandus- ja toitlustus	9 051	5 770
Muud tulud	2 825	1 971
Kokku müügitulu	27 932	17 676

Kuna müügiarvestuse pidamine kliendi asukohamaade lõikes on praktiliselt võimatu (eriti kaubandus-ja toitlustustulu osas), siis informatsiooni müügitulu kliendi asukohamaade lõikes ei ole lisades avalikustatud ning kogu tulu on näidatud Euroopa Liidu riikide real.

Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu

(tuhandetes eurodes)

	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010	Lisa nr
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	-3 036	-2 127	
Mitmesugused bürookulud	-241	-147	
Tööjõukulud	-5 176	-3 542	16
Amortisatsioonikulu	-417	-429	6, 7
Hooldus- ja rendikulud	-15 533	-10 900	
Teeninduskulud	-1 644	-1 050	
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-26 047	-18 195	

Lisa 14 Turustuskulud

(tuhandetes eurodes)

	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010	Lisa nr
Mitmesugused bürookulud	-48	-33	
Tööjõukulud	-656	-418	16
Amortisatsioonikulu	-11	-10	6
Marketingikulud	-568	-262	
Kokku turustuskulud	-1 283	-723	

Lisa 15 Üldhalduskulud

(tuhandetes eurodes)

	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010	Lisa nr
Mitmesugused bürookulud	-436	-261	
Tööjõukulud	-877	-589	16
Amortisatsioonikulu	-6	-5	6
Kokku üldhalduskulud	-1 319	-855	

Lisa 16 Tööjõukulud

(tuhandetes eurodes)

	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010	Lisa nr
Palgakulu	-4 907	-3 371	
Sotsiaalmaksud	-1 681	-1 156	
Muud	-121	-22	
Kokku tööjõukulud	-6 709	-4 549	13, 14, 15
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	409	454	

Lisa 17 Seotud osapooled

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	AS Tallink Grupp
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti Vabariik

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2011		31.08.2010	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	505	272	0
Tütarettevõtjad	0	22	0	24
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	505	927	465	515

	01.09.2010 - 31.12.2011		01.09.2009 - 31.08.2010	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	0	113	0	45
Tütarettevõtjad	2	149	3	110
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	439	10 408	190	6 979

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	01.09.2010 - 31.12.2011	01.09.2009 - 31.08.2010
Arvestatud tasu	172	170

Tulu seotud osapooltelt teeniti hotelliteenustelt. Seotud osapooltelt on ostetud kaupu, renditeenuseid ja reisieenuseid.

OÜ TLG Hotell nõue SIA TLG Hotell Latvija vastu summas 275 tuhat eurot on alla hinnatud ning kajastatud summas 0 eurot.

Aruande digitaalallkirjad

Osaühing TLG HOTELL (registrikood: 10952552) 01.09.2010 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
EVA HANSCHMIDT-KALMUS	Juhatuse liige	25.04.2012
ÜLLAR TALI	Juhatuse liige	25.04.2012
TAAVI TIIVEL	Juhatuse liige	25.04.2012

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing TLG HOTELL osanikule

Oleme auditeerinud Osaühing TLG HOTELL raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2011, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 5 kuni 19.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Osaühing TLG HOTELL finantsseisundit seisuga 31.12.2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Andres Root
Vandeaudiitori number 9
KPMG Baltics OÜ
Audiitorettevõtja tegevusloa number 17
Narva mnt 5, Tallinn 10117
25. aprill 2012

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing TLG HOTELL (registrikood: 10952552) 01.09.2010 - 31.12.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANDRES ROOT	Vandeaudiitor	25.04.2012

Kahjumi katmise ettepanek

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	689
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-581
Kokku	108
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	108
Kokku	108

Kahjumi katmise otsus

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	689
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-581
Kokku	108
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	108
Kokku	108

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Hotellid	55101	16056000	57.48%	Jah
Restoranid jm toitlustuskohad	56101	8637000	30.92%	Ei
Nõupidamiste ja messide korraldamine	82301	524000	1.88%	Ei
Jaemüük spetsialiseerimata kauplustes, kus on ülekaalus toidukaubad, joogid ja tubakatooted	47111	414000	1.48%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Aktsiaselts Tallink Grupp	10238429	Sadama 5/7, Tallinn, Harju maakond, Eesti	2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6409800
Faks	+372 6409810
E-posti aadress	hotel@tallink.ee
Veebilehe aadress	www.hotels.tallink.com